

Danske Bank A/S filiāles Latvijā VISPĀRĒJIE DARĪJUMU NOTEIKUMI

Danske Bank A/S Latvia branch GENERAL CONDITIONS OF TRANSACTIONS

I TERMINI

Šajos Noteikumos tiek lietoti sekojoši termini:

- Banka** - Danske Bank A/S, kas reģistrēta Dānijas Tirdzniecības un uzņēmumu aģentūrā ar reģistrācijas Nr. 61126228, juridiskā adrese: Dānija, Kopenhāgena, Holmens Kanal 2-12, kuras vārdā Latvijas Republikā darbojas Danske Bank A/S filiāle Latvijā, kas reģistrēta Latvijas Republikas Komercreģistrā ar vienoto reģistrācijas Nr. 40103163202, juridiskā adrese: Rīga, Cēsu iela 31/8, LV-1012;
- Bankas pakalpojums/-i** - Klientam sniedzamie Bankas pakalpojumi atbilstoši Kredītiestāžu likumam, citiem kredītiestāžu darbību reglamentējošiem normatīviem aktiem un savstarpēji noslēgtiem līgumiem;
- Klients** - fiziska vai juridiska persona, kura izmanto Bankas pakalpojumus;
- Puses** - Banka un Klients, abi kopā un katrs atsevišķi;
- Noteikumi** - šie Noteikumi;
- LR** - Latvijas Republika.

II NOTEIKUMU PIELIETOJUMS

- 2.1. Šie Noteikumi nosaka Klienta un Bankas savstarpējās attiecības, ciktāl tās netiek atrunātas starp Banku un Klientu noslēgtajos līgumos.
- 2.2. Šie Noteikumi ir jebkura starp Pusēm noslēgtā darījuma neatņemama sastāvdaļa un ir saistoši Pusēm.
- 2.3. Klienta paraksts uz jebkura Bankā iesniedzamā dokumenta vai abpusēji parakstītā līguma apliecina, ka Klients ir iepazinies ar šiem Noteikumiem, piekrīt tiem un apņemas tos ievērot.

III KONTU ATVĒRŠANA UN SLĒGŠANA

3.1. Konta atvēršanai Bankā ir jāiesniedz sekojoši dokumenti:

3.1.1. fiziskām personām:

- Pase vai cits personas identifikācijas dokuments, kas atbilstoši LR spēkā esošiem tiesību aktiem pielīdzināms pasei;
- Pašnodarbinātām personām - nodokļu maksātāja reģistrācijas apliecība;
- Individuālajam komersantam (uzņēmumam) - reģistrācijas apliecība;
- Citi dokumenti pēc Bankas ieskata;

3.1.2. juridiskām personām (tai skaitā līgumsabiedrībām, komandītsabiedrībām, pilsabiedrībām):

- Reģistrācijas apliecība;
- Statūti (ja ir paredzēti saskaņā ar Komerclikumu, Biedrību un nodibinājumu likumu, Reliģisko

I TERMS

The following terms are used in the General Conditions:

- Bank** - Danske Bank A/S, registered in Trade and enterprise register with registration number 61126228, legal address: Denmark, Copenhagen, Holmens Kanal 2-12, whose authorized representative in Republic of Latvia is Danske Bank A/S Latvia branch, registered in Commercial Register of Republic of Latvia with unified registration number 40103163202, legal address: Riga, Cesu street 31/8, LV-1012;
- Bank Service/ -s** - Bank Services to be provided to the Client in compliance to the Law on Credit Institutions, other legal acts regulating credit institutions and concluded mutual contracts;
- Client** - a natural or legal person that uses Bank Services;
- Parties** - the Bank and the Client, collectively and individually;
- Conditions** - the present Conditions
- LR** - the Republic of Latvia.

II APPLICATION OF THE CONDITIONS

- 2.1. The present Conditions shall govern the mutual relations between the Bank and the Client as far as these relations have not been regulated in contracts concluded between the Bank and the Client.
- 2.2. The present Conditions shall form an integral part of every transaction concluded between the Parties and shall be binding for the Parties.
- 2.3. The Client's signature on any document to be submitted to the Bank or a mutually concluded contract shall confirm that the Client has familiarised himself/ herself with the present Conditions, agrees to them and agrees to comply with them.

III OPENING OR CLOSING OF ACCOUNTS

3.1. The following documents shall be submitted to the Bank for the purpose of opening an account:

3.1.1. natural entities:

- Passport or another personal identification document which shall be considered equal to the passport in compliance to the legal acts valid in LR;
- Self-employed persons - a tax-payer's registration certificate;
- Individual merchants (companies) - the registration certificate;
- Other documents according to the Bank's discretion;

3.1.2. legal entities (including partnerships, limited partnerships, full liability partnerships):

- Registration certificate;
- Statutes (if they are provided for in compliance to Commercial Law, Law on Associations and Foundations, Law on Religious Organisations);
- Structure of Members (Founders) down to natural

organizāciju likumu);

- Dalībnieku (dibinātāju) struktūra līdz fiziskām personām, ciktāl to savādāk nenosaka citi Bankas iekšējie normatīvie akti;
- Dokumenti, kas apliecina pārstāvja/-u tiesībspēju;
- Pārstāvja/-u pase vai cits personas identifikācijas dokuments, kas atbilstoši LR spēkā esošiem tiesību aktiem pielīdzināms pasei;
- Citi dokumenti pēc Bankas ieskata.

3.2. Klients uzrāda Bankā visu 3.1.punktā minēto dokumentu oriģinālus, Banka tos pārbauda, nokopē un izsniedz Klientam atpakaļ dokumentu oriģinālus.

3.3. Klients var iesniegt Bankā 3.1.punktā minēto dokumentu notariāli apliecinātas kopijas, kuras netiek atgrieztas Klientam atpakaļ un tiek glabātas Bankā Klienta lietā.

3.4. Gadījumā, ja kāds no Bankā iesniedzamajiem dokumentiem ir izdots ārvalstīs, tam ir jābūt notariāli apliecinātam un atbilstoši LR spēkā esošo tiesību aktu prasībām attiecīgi legalizētam. Ja Klients iesniedz dokumentus svešvalodā, Bankai ir tiesības pieprasīt un Klientam ir pienākums iesniegt Bankā šo dokumentu notariāli apliecinātu tulkojumu latviešu valodā.

3.5. Konts tiek atvērts Klientam, tam personīgi ierodoties Bankā un iesniedzot Pieteikumu/Līgumu norēķinu konta atvēršanai.

3.6. Klientam ir pienākums nekavējoties rakstiski ziņot Bankai par jebkurām Klienta datu izmaiņām.

3.7. Banka slēdz Klienta kontu pamatojoties uz tā rakstisku iesniegumu. Banka patur sev tiesības atteikt Klientam slēgt kontus gadījumā, ja Klients nav pilnībā apmaksājis visus tam sniegtos Bankas pakalpojumus.

3.8. Bankai ir tiesības, nesaskaņojot ar Klientu, slēgt Klienta kontus Bankā, ja:

- Klients nepilda vai nepienācīgi pilda savas saistības pret Banku;
- Klients vairāk kā 12 (divpadsmit) kalendāros mēnešus nav veicis operācijas ar kontu un kontā nav naudas līdzekļu pozitīva atlikuma;
- pēc Bankas atzinuma Klients ir pārkāpis Likumu par noziedzīgi iegūtu līdzekļu legalizāciju vai to aizstājošu tiesību aktu

IV KLIENTA IDENTIFIKĀCIJA

4.1. Banka veic Klienta identifikāciju atbilstoši LR spēkā esošo tiesību aktu prasībām, ievērojot Bankas apstiprināto Klientu identifikācijas procedūru.

4.2. Banka patur sev tiesības līgumattiecību ar Klientu pastāvēšanas laikā pieprasīt no Klienta papildus ziņas, informāciju vai dokumentus, un Klientam ir pienākums nekavējoties tos iesniegt Bankā.

4.3. Klienta identifikācijai, atrodoties Bankas telpās, Klients uzrāda pasi vai citu personas identifikācijas dokumentu, kas atbilstoši LR spēkā esošiem tiesību aktiem pielīdzināms pasei. Turpmākajām operācijām ar Klienta norēķinu kontos esošiem naudas līdzekļiem pieļaujams uzrādīt vadītāja apliecību.

4.4. Bankai nav pienākums Klientu identificēt, ja tas veic skaidras naudas iemaksu Klienta kontā vai veic skaidras naudas valūtas maiņas operācijas, izņemot gadījumus, kad minētās darbības tiek veiktas par naudas summu, kas pārsniedz 1 500, - EUR (viens tūkstotis pieci simti eiro) apmēru vai ekvivalentu summu citā valūtā.

V PĀRSTĀVNICĪBA

5.1. Klients var pilnvarot trešo personu izmantot Bankas pakalpojumus Klienta vārdā. Pilnvarojumam ir jābūt

persons if other internal regulatory acts of the Bank do not stipulate on the contrary;

- Documents proving the legal capacity of representative/ -s;
- A representative's passport or another personal identification document which shall be considered equal to the passport in compliance to the legal acts valid in LR;
- Other documents according to the Bank's discretion.

3.2. The Client shall present the originals of all the documents listed under Paragraph 3.1. to the Bank, the Bank shall check them, copy and return the original documents to the Client.

3.3. The Client may submit copies of the documents listed under Paragraph 3.1. certified by a notary, and these shall not be returned to the Client and shall be maintained in the Bank in the Client's file.

3.4. If any of the documents to be submitted to the Bank has been issued abroad, it shall be certified by a notary and properly legalised according to the requirements of the legal acts of the Republic of Latvia. If the Client submits documents in a foreign language, the Bank is entitled to require and the Client is obliged to submit notarized translation of these documents in Latvian language to the Bank.

3.5. An account shall be opened for the Client at his/ her physical presence at the Bank and upon submitting an Application/ Contract for opening of a current account.

3.6. The Client shall be obliged to notify any changes in the Client's data to the Bank in writing.

3.7. The Bank shall close the Client's account based upon his/ her written application. The Bank maintains the right to refuse closing of accounts to the Client if the Client has not fully paid for all the Bank Services provided to him/ her.

3.8. The Bank shall be entitled to close the Client's accounts with the Bank without agreeing with the Client in the following cases:

- The Client does not comply or does not comply properly with his/ her obligations towards the Bank;
- The Client has not performed any operations with the account for more than 12 (twelve) calendar months and there is no positive cash balance in the account;
- according to the Bank's judgement the Client has breached the Law On laundering proceeds derived from criminal activity or legal act replacing it.

IV CLIENT IDENTIFICATION

4.1. The Bank shall perform identification of the Client in compliance to the requirements of the legal acts valid in LR, complying with the procedure on Clients' identification approved by the Bank.

4.2. The Bank maintains its right to require additional data, information or documents from the Client during the term of contractual relationship with the Client, and the Client shall be obliged to submit these to the Bank without any delay.

4.3. For the purpose of the Client's identification in the Bank premises the Client shall present the passport or another personal identification document which shall be considered equal to the passport in compliance to the legal acts valid in LR. It shall be permitted to present a driver's licence for further operations with funds in the Client's accounts.

4.4. The Bank shall not be obliged to identify the Client if he/ she makes a cash payment in the Client's account or performs currency exchange operations in cash, except the cases when the above operations are made for an amount exceeding 1 500, - EUR (one thousand five hundred Euros) or an equivalent amount in another currency.

V REPRESENTATION

5.1. The Client may authorise a third party to use Bank Services on the behalf of the Client. The Power of Attorney shall be drawn up in

noformētam atbilstoši LR spēkā esošo tiesību aktu prasībām.

5.2. Klienta - fiziskās personas - izdotai pilnvarai trešajai personai rīkoties Klienta vārdā ir jābūt notariāli apliecinātam vai noformētam Bankā uz vietas. Gadījumā, ja pilnvara izdota ārvalstīs, tai ir jābūt attiecīgi legalizētam, ievērojot Noteikumu 3.4.punkta nosacījumus.

5.3. Klienta - juridiskās personas - izdotu pilnvaru trešajai personai rīkoties Klienta vārdā bez notariālā apliecinājuma Banka pieņem tikai gadījumos, kad tas ir noformēts uz Klienta veidlapas, un to ir parakstījusi attiecīgi pilnvarotā amatpersona, kuras paraksta paraugs ir iesniegts Bankā, kā arī tas ir apstiprināts ar Klienta zīmogu. Citos gadījumos pilnvarai ir jābūt notariāli apliecinātai. Gadījumā, ja pilnvarojums izdots ārvalstīs, tam ir jābūt attiecīgi legalizētam, ievērojot Noteikumu 3.4.punkta nosacījumus.

5.4. Banka patur sev tiesības atteikties no Bankas pakalpojumu sniegšanas gadījumā, ja Bankai ir aizdomas par pilnvaras spēkā neesamību vai pilnvarojuma dokumenta neatbilstību LR spēkā esošo tiesību aktu prasībām.

5.5. Banka pārbauda tikai pilnvaras noformējumu un nenes atbildību par tās spēkā esamību.

5.6. Jebkura Bankā iesniegta pilnvara uzskatāma par spēkā esošu līdz brīdim, kad Klients (pilnvardevējs) personīgi iesniedz Bankā dokumentu par pilnvaras atsaukumu.

5.7. Klienta nāves vai Klienta atzišanas par rīcībnespējīgu vai maksātnespējas gadījumos operācijas ar Klienta kontos esošiem naudas līdzekļiem veicamas saskaņā ar LR tiesību aktu nosacījumiem.

VI KONFIDENCIALITĀTE

6.1. Banka nodrošina Klienta personas, kontu un darījumu konfidencialitāti atbilstoši LR spēkā esošo tiesību aktu prasībām.

6.2. Banka ir tiesīga nodot ziņas par Klientu, par tā pārstāvjiem un par Klienta izmantojamajiem Bankas pakalpojumiem šādos gadījumos:

- saskaņā ar LR spēkā esošo tiesību aktu prasībām Banka ir tiesīga sniegt informāciju citām finanšu institūcijām;
- Banka slēdz jebkāda veida cesijas, līdzdalības vai cita veida finanšu piesaistes līgumus ar trešajām personām;
- pēc tiesību sargājošo iestāžu pieprasījuma vai citos Latvijas Republikas spēkā esošajos normatīvajos aktos noteiktos gadījumos;
- informācija tiek nodota Danske Bank grupas uzņēmumiem;
- informācijas sniegšana ir saistīta ar noziedzīgi iegūtu līdzekļu legalizācijas un terorisma finansēšanas novēršanas jautājumiem;
- informāciju pieprasa Banku uzraugošās un auditējošās trešās personas;
- informācija saistīta ar Latvijas Bankas Kredītu reģistru.

6.3. Banka sniedz Latvijas Bankai ziņas par Klientu, tā saistībām un saistību izpildes gaitu saskaņā ar Latvijas Bankas Kredītu reģistra noteikumiem

6.4. Banka patur sev tiesības līgumattiecību ar Klientu pastāvēšanas laikā, kā arī izbeidzoties līgumattiecībām, saistību izpildes kontrolei un administrēšanai apstrādāt Klienta vai tā pārstāvju datus saskaņā ar LR spēkā esošo tiesību aktu prasībām. Bez tam, Bankai ir tiesības tiesiskā veidā pieprasīt un saņemt šādus personas datus no jebkurām trešajām personām par Klientu vai tā pārstāvjiem.

compliance to the requirements of the legal acts valid in LR.

5.2. Power of Attorney issued by the Client - natural person, for the third party to act on the behalf of the Client must be certified by a notary or drawn up in the Bank. If Power of Attorney has been issued abroad, it must be legalised in compliance to the requirements in Paragraph 3.4 of the present Conditions.

5.3. Power of Attorney issued by the Client - legal entity, for the third party to act on the behalf of the Client without certification by a notary shall be accepted by the Bank only in cases when it has been drawn up on the Client's form and signed by the relevant authorised official, whose specimen signature has been submitted to the Bank, and it is certified by the Client's corporate seal. In other cases Power of Attorney must be certified by a notary. If Power of Attorney has been issued abroad, it shall be legalised in compliance to the requirements in Paragraph 3.4 of the present Conditions.

5.4. The Bank maintains the right to refuse provision of Bank's Services if the Bank has suspicions on the invalidity of Power of Attorney or if the authorisation document is not in compliance with the requirements of the legal acts valid in LR.

5.5. The Bank inspects only the form of Power of Attorney and shall not be held liable for its validity.

5.6. Any Power of Attorney submitted to the Bank is considered valid until the moment when the Client (Principal) in person submits to the Bank a document on cancellation of the Power of Attorney.

5.7. In case of the Client's death or incapability or insolvency operations with funds in the Client's accounts shall be performed in compliance to the provisions of legal acts of LR.

VI CONFIDENTIALITY

6.1. The Bank shall ensure confidentiality of the Client's entity, accounts and transactions in compliance to the requirements of the legal acts valid in LR.

6.2. The Bank has rights to transfer data on the Client, its representatives and Bank's Services used by the Client in the following cases:

- In compliance to the requirements of legal acts valid in LR the Bank is entitled to provide information to other financial institutions;
- The Bank concludes any type of assignment, participation or other contracts on attracting financing with third parties;
- Upon a request by law enforcement authorities or in other cases prescribed in legal acts valid in the Republic of Latvia;
- Information is transferred to companies of Danske Bank Group;
- Provision of information is related to issues of preventing laundering of proceeds derived from criminal activities and funding of terrorism;
- Information is required by third parties supervising and auditing the Bank;
- Information related to the Credit Register of the Bank of Latvia.

6.3. The Bank gives information on the Client, its obligations and fulfilment of the obligations to the Bank of Latvia in compliance with the provisions of the Regulations for Credit Register issued by the Bank of Latvia.

6.4. The Bank maintains the rights to process the Client's or its representative's data for the purpose of control and administration of fulfilment of obligations during the validity of contractual relationship with the Client and after its expiry in compliance to the requirements of the legal acts valid in LR. Moreover, the Bank is entitled to require and receive such personal data from any third parties on the Client or its representatives in a legal form.

VII BANKAS PAKALPOJUMU SNIEGŠANAS VISPĀRĪGIE PRINCIPI

7.1. Banka sniedz Klientam pakalpojumus atbilstoši LR spēkā esošo tiesību aktu un Bankas iekšējo dokumentu prasībām saskaņā ar savstarpēji noslēgtiem līgumiem.

7.2. Bankai ir tiesības saņemt atlīdzību un Klientam ir pienākums apmaksāt Bankas Klientam sniedzamos pakalpojumus saskaņā ar Bankas apstiprināto Cenrādi, kas ir spēkā uz Bankas pakalpojuma sniegšanas brīdi, ja vien atsevišķi noslēgtos starp Banku Klientu līgumos nav atrunāts savādāk.

7.3. Banka Klienta uzdevumā veic operācijas Klienta kontā pieejamā atlikuma ietvaros. Ja Klienta kontā esošie naudas līdzekļi ir nepietiekoši Klienta rīkojuma izpildei, Banka patur sev tiesības neizpildīt Klienta rīkojumus bez pienākuma paziņot par šo faktu Klientam.

7.4. Banka patur sev tiesības pirms jebkuru Klienta rīkojumu izpildes iekasēt no Klienta kontos esošiem pieejamiem naudas līdzekļiem Bankai pienākošos maksājumus (komisijas maksas par bankas sniegtajiem pakalpojumiem atbilstoši Bankas apstiprinātajam Cenrādim), bezakcepta kārtībā debetējot Klienta kontus un nepieciešamības gadījumā konvertējot nepieciešamās summas attiecīgā valūtā pēc Bankas noteiktā valūtu kursa konvertācijas brīdi.

7.5. Klientam ir pienākums rūpīgi iepazīties ar Bankas filiāles vadītāja apstiprināto Cenrādi, kā arī sekot tā izmaiņām.

7.6. Banka informē Klientu par Cenrāža saturu tā pēdējā Bankas filiāles vadītāja apstiprinātajā redakcijā, izvietojot to drukātā formā Bankas filiāles Klientu apkalpošanas centru telpās, un elektroniskā formātā ievietojot to Interneta mājas lapā: www.danskebanka.lv, bez īpašas paziņošanas katram Klientam.

7.7. Klientam ir pienākums apmaksāt Bankai papildus izdevumus, kas nav iekļauti Cenrādī, bet ir bijuši nepieciešami, lai izpildītu Klienta rīkojumus vai līgumu nosacījumus.

VIII NAUDAS LĪDZEKĻU PĀRSKAITĪJUMI

8.1. Pārskaitījumi uz Klienta kontu.

8.1.1. Naudas līdzekļu iemaksas vai pārskaitījumus Klienta kontos Banka izpilda saskaņā ar Klienta norādījumiem, kurus Klients iesniedz maksājuma rīkojuma veidā, ievērojot 8.1. punktā noteikto kārtību. Banka ir tiesīga ieskaitīt Klienta kontā jebkuru iemaksu.

8.1.2. Bankai ir tiesības ienākošos naudas līdzekļus Klientam ieskaitīt pamatojoties tikai uz maksājuma rīkojumā norādīto saņēmēja konta numuru (Saskaņā ar Latvijas Bankas „Kredīta pārvedumu noteikumiem” Bankai ir tiesības ieskaitīt naudas summu Klientam, pamatojoties tikai uz maksājuma rīkojumā norādīto saņēmēja kontu, arī tajos gadījumos, ja maksājumā norādītais saņēmēja nosaukums nav norādīts vispār, vai ja saņēmēja nosaukums neatbilst Klienta nosaukumam Bankā). Banka neuzņemas atbildību par kļūdainiem ieskaitījumiem, ja Klients nepareizi norādījis konta numuru. Banka ir tiesības neizpildīt maksājuma rīkojumu, ja Banka konstatē maksājuma rīkojumā norādītā saņēmēja konta numura un nosaukuma neatbilstību.

8.1.3. Ja maksājuma rīkojumā norādītais Klienta konts atbilst Klienta citas valūtas kontam, tad Banka ieskaita līdzekļus maksājumu rīkojumā norādītās valūtās atbilstošajā Klienta kontā. Ja klientam nav attiecīgās valūtas konts, Banka vienojas ar Klientu par turpmāko rīcību ar naudas līdzekļiem. Ja Klients vēlas, lai attiecīgās

VII GENERAL TERMS OF PROVISION OF BANK SERVICES

7.1. The Bank shall provide services to the Client in compliance to the requirements of the legal acts valid in LR and internal documents of the Bank based upon mutually concluded contracts.

7.2. The Bank shall be entitled to receive remuneration and the Client shall be obliged to pay for the services provided by the Bank to the Client according to the Price list approved by the Bank and valid at the moment of provision of a Bank Service, if individual contracts concluded between the Bank and the Client do not stipulate on the contrary.

7.3. The Bank shall execute operations upon the Client's task within the limit of the available balance on the Client's account. If the funds on the Client's account are insufficient for fulfilling the Client's orders, the Bank maintains the right not to execute the Client's orders without an obligation to notify this fact to the Client.

7.4. The Bank maintains the rights to collect the payments due to the Bank (commission for services provided by the bank in compliance to the Price list approved by the Bank) from the available funds on the Client's account prior to the execution of any Client's order, by means of debiting the Client's account without acceptance and converting the required amounts to the relevant currency according to the currency exchange rate set by the Bank at the moment of the exchange.

7.5. The Client is obliged to familiarise with the Price list approved by the Bank's branch manager and to follow the changes in it.

7.6. The Bank shall inform the Client on the contents of the Price list in its latest edition approved by the Bank's branch manager by means of placing its print-out in the premises of Customer Service Centres of the Bank's branch, and by placing its electronic version on the Internet home page: www.danskebanka.lv, without notifying every Client individually.

7.7. The Client shall be obliged to pay additional expenses, which are not included in the Price list, but which have been necessary for fulfilling the Client's orders or contract terms, to the Bank.

VIII MONEY TRANSFERS

8.1. Transfers to the Client's account.

8.1.1. The Bank shall execute payments of money or transfers in the Client's accounts in compliance to the Client's directions submitted by the Client in a form of payment orders complying with the procedure set in Paragraph 8.1. The Bank shall be entitled to transfer any payments to the Client's account.

8.1.2. The Bank shall be entitled to transfer the incoming funds to the Client based only upon the account number of the beneficiary specified in the payment order (In compliance to the "Regulations of credit transfers" of the Bank of Latvia the Bank is entitled to transfer the incoming funds to the Client based only upon the account number of the beneficiary specified in the payment order also in cases when the name of the beneficiary has not been specified in payment order or when the name does not comply with the Client's name in the Bank). The Bank shall not assume any liability for wrong incoming transfers if the Client has specified a wrong account number. The Bank shall be entitled not to execute a payment order if the Bank identifies non-compliance between the beneficiary's account number and name specified in the payment order.

8.1.3. If the Client's account specified in the payment order corresponds to the Client's account in another currency, the Bank shall transfer the funds to the Client's account of the currency specified in the payment order. If the Client does not have an account of the relevant currency, the Bank shall agree with the Client on further operations with the funds. If the Client wishes the funds of the relevant currency to be

valūtas naudas līdzekļi tiktu konvertēti uz kādu citu Klienta kontu, tad maksājuma ieskaitīšanas dienas beigās Banka veic konvertāciju pēc Bankas noteiktā attiecīgās dienas valūtu konvertācijas kursa. Naudas ieskaitīšana klientam ir iespējama arī uz citiem nosacījumiem, par ko Klienti un Banka rakstiski savstarpēji vienojas.

- 8.1.4. Bankā saņemto kredīta pārveduma summu Banka nodod saņēmējam ne vēlāk kā nākamajā darba dienā pēc maksājuma rīkojuma akcepta, ja maksājuma rīkojums satur tā izpildei nepieciešamo informāciju.
- 8.1.5. Naudas līdzekļi Klienta kontā iegūst reālo vērtību konta izrakstā minētajā datumā (turpmāk tekstā – „valūtēšanas datums”).
- 8.1.6. Ja Klienta kontā kļūdaini ir ieskaitīti naudas līdzekļi, kas ir veikti Bankas maldības, pārrakstīšanās vai veikti cita tiesiska pamata trūkuma dēļ, Bankai ir tiesības veikt labojumu norakstot šādus naudas līdzekļus no konta, Klienti par to saņem informāciju konta izrakstā.
- 8.1.7. Ja Klienta kontā kļūdaini ir ieskaitīti naudas līdzekļi Bankas kļūdas dēļ, Bankai ir tiesības bezakcepta kārtībā norakstīt šādus naudas līdzekļus no konta, Klienti par to saņem informāciju konta izrakstā.
- 8.1.8. Ja Klienta kontā kļūdaini ir ieskaitīti naudas līdzekļi maksātāja kļūdas dēļ, Klientam ir pienākums sadarboties ar Banku šī jautājuma noskaidrošanā un seku novēršanā. Uz Bankas pieprasījumu Klienti apņemas sniegt rakstisku atbildi.
- 8.1.9. Banka veic Klientam adresēto, bet Bankā nesaņemto naudas līdzekļu meklēšanu. Banka veic pārskaitījuma meklēšanu tikai pēc atbilstoša rakstiska iesnieguma (Klienti aizpilda Bankas veidlapu vai citu atbilstošu iesnieguma formu) un pakalpojuma maksas saņemšanas. Ja tiek konstatēts, ka kļūdīgusies Banka, ieturētā komisijas maksa par Bankas pakalpojumiem Klientam tiek atgriezta.

8.2. Pārskaitījumi no Klienta konta.

- 8.2.1. Naudas līdzekļu izmaksu vai pārskaitījumu no Klienta konta Banka izpilda saskaņā ar Klienta norādījumiem, kurus Klienti iesniedz maksājuma rīkojuma veidā, ievērojot 3.2.punktā noteikto kārtību.
- 8.2.2. Klienti iesniedz Bankā maksājuma rīkojumu Bankas noteiktajā formā precīzi norādot visu pieprasīto informāciju. Klienta pienākums ir norādīt Klienta nosaukumu un konta numuru Bankā, pārskaitījuma summu un valūtu, saņēmēja nosaukumu, konta numuru, saņēmēja bankas un starpniekbankas (korespondentbankas) attiecīgajā valūtā pilnos nosaukumus, adreses un bankas kodus (S.W.I.F.T.,BLZ,SC,CHIPS,ABA/FW) u.c. pārskaitījumam nepieciešamos rekvizītus. Ja Klienti nav norādījis visus nepieciešamos pārskaitījuma rekvizītus, Bankai ir tiesības, bet ne pienākums noskaidrot no Klienta nepieciešamo informāciju. Ja nav iespējams sazināties ar Klientu, Bankai ir tiesības maksājuma rīkojumu no Klienta atstāt bez izpildes. Klienti var griezties Bankā pēc palīdzības pārskaitījuma rekvizītu noskaidrošanā un Banka savu iespēju robežās Klientam sniedz nepieciešamo informāciju.

converted to another Client's account, the Bank shall perform the exchange at the end of the day when the payment has been transferred based upon the exchange rate of currency set by the Bank on the relevant date. Transfer of money to the Client is possible also based upon other terms, upon which the Client and the Bank shall mutually agree in writing.

- 8.1.4. The Bank shall transfer the amount of the credit transfer received in the Bank latest on the next business day of the acceptance of the payment order, if the payment order contains the information required for its execution.
- 8.1.5. The funds on the Client's account shall obtain an actual value on the date stipulated in the account statement (hereinafter referred to as "currencing date").
- 8.1.6. If funds are transferred to the Clients account by a mistake due to fallacy, slip by the Bank or if they have been made due to the lack of other legal basis, the Bank shall be entitled to perform correction by debiting such funds from the account, and the Client shall receive the relevant information in the account statement.
- 8.1.7. If funds are transferred to the Clients account by a mistake of the Bank, the Bank shall be entitled to debit such funds from the account without acceptance, and the Client shall receive the relevant information in the account statement.
- 8.1.8. If funds are transferred to the Clients account by a mistake of a payer, the Client shall be obliged to cooperate with the Bank in clarifying this issue and elimination of the consequences. The Client hereby undertakes to provide a written reply to a request by the Bank.
- 8.1.9. The Bank shall perform a search for the funds addressed to the Client, but not received in the Bank. The Bank shall perform a search for a transfer only upon a relevant written request (the Client shall complete the Bank's form or another application form) and after the receipt of a service fee. When it is established that the Bank has made a mistake, the collected commission for the Bank Services shall be returned to the Client.

8.2. Transfers from the Client's account.

- 8.2.1. The Bank shall perform a disbursement or transfer of funds from the Client's account in compliance to the Client's directions submitted by the Client in a form of payment orders according to the procedure set in Paragraph 3.2.
- 8.2.2. The Client shall submit a payment request in the form prescribed by the Bank specifying all the required information to the Bank. The Client shall be obliged to specify the Client's name and account number with the Bank, transfer amount and currency, the beneficiary's name, account, full names, addresses and bank codes of the recipient bank and corresponding bank for the relevant currency (S.W.I.F.T.,BLZ,SC,CHIPS,ABA/FW) and other data required for the transfer. If the Client has not specified all the required details of the transfer, the Bank shall be entitled, however, not obliged to clarify the required information from the Client. If it is not possible to contact the Client, the Bank shall be entitled to leave the Client's payment order without executing it. The Client may turn to the Bank for clarifying the details of a transfer and the Bank shall provide the required information to the Client within limits of possibility.

- 8.2.3. Ja Klients maksājuma rīkojumā nav norādījis starpniekbanku (korespondentbanku) attiecīgajā valūtā, Bankai ir tiesības, nesaskaņojot ar Klientu, izvēlēties starpniekbanku (korespondentbanku) vadoties no maksājuma rīkojumā norādītās informācijas. Ja šāds pārskaitījums tiek atgriezts Bankai, tad Banka veic atkārtotu pārskaitījumu uz sava rēķina. Ja atkārtotais pārskaitījums tiek atgriezts Bankai, Klientam tiek atgriezta kontā pārskaitījuma summa, bez komisijas maksas par pārskaitījumu atgriešanas.
- 8.2.4. Ja Klients maksājuma rīkojumā ir norādījis visus nepieciešamos rekvizītus, bet pārskaitījumu saņēmēja banka nav saņēmusi laikā, kam par apstākli var būt Bankas kļūda vai kāds cits iemesls, Banka par to atbild saskaņā ar Latvijas Bankas noteiktajiem nosacījumiem un noteiktajā apmērā. Banka patstāvīgi var izvēlēties maksājumu rīkojuma tālāko procesēšanu līdz saņēmēja bankai.
- 8.2.5. Ja Klienta kontos nav pietiekoši naudas līdzekļu maksājuma rīkojuma izpildei, Banka nav atbildīga par maksājuma rīkojuma izpildi. Ja Klients iesniedz maksājuma rīkojumu kādā noteiktā valūtā par summu, kas pārsniedz tam pieejamos līdzekļus šajā valūtā, Klients dod rīkojumu Bankai veikt naudas līdzekļu konvertāciju pēc Bankas noteiktā attiecīgās dienas valūtu konvertācijas kursa. Banka atstāj bez izpildes Klienta maksājuma rīkojumu, ja Klienta kontā nepietiek līdzekļu vai ja darbība ar Klienta kontu ir ierobežota.
- 8.2.6. Ja Klients iesniedz vairākus maksājuma rīkojumus par kopējo summu, kas pārsniedz Klientam pieejamos līdzekļus, un Klients nav lūdzis Banku tos izpildīt noteiktā secībā, Banka ir tiesīga šos maksājuma rīkojumus izpildīt brīvā secībā pēc saviem ieskatiem. Banka tos izpilda, tiklīdz Klienta kontā tiek ieskaitīti naudas līdzekļi. Maksājuma rīkojums ir derīgs 10 kalendārās dienas, ieskaitot maksājuma rīkojumā norādīto datumu. Klienta maksājuma rīkojumus Banka apstrādā saskaņā ar Bankas apstiprināto Cenrādi.
- 8.2.7. Banka veic Klienta pārskaitījuma labošanu, atsaukšanu vai meklēšanu tikai pēc atbilstoša rakstiska iesnieguma un pakalpojuma maksas saņemšanas no Klienta. Ja tiek konstatēts, ka kļūduļusies Banka, ieturētā maksa Klientam tiek atgriezta.
- 8.2.8. Klientam ir tiesības iesniegt maksājuma rīkojuma atsaukumu, kas izpildīts uz Bankas veidlapas vai cita atbilstoša iesnieguma formā. Banka savu iespēju robežās sazinās ar saņēmēja vai starpniekbankām, vai ar pašu saņēmēju, lai atgūtu pārskaitītos naudas līdzekļus.
- Ja Banka vēl nav izsūtījusi Klienta maksājuma rīkojumu, Banka veic visas nepieciešamās darbības, lai šādu maksājuma rīkojumu neizpildītu. Naudas līdzekļi Klienta kontā tiek atmaksāti tikai tad, kad Banka ir pārliecinājusies, ka maksājuma rīkojums netiks izpildīts neviēnā no maksājuma rīkojuma apstrādes posmiem gan pašā Bankā, gan arī ārpus tās un kad Banka ir atguvusi šos līdzekļus no saņēmēja vai starpniekbankas. Ja Klients iesniedz atsaukumu jau izpildītam maksājuma rīkojumam, kura saņēmējs ir Bankas Klients, Banka uz Klienta-maksātāja
- 8.2.3. If the Client has not specified the corresponding bank for the relevant currency, the Bank shall be entitled to select the corresponding bank based upon the information specified in the payment order without agreeing with the Client. If such a transfer is returned to the Bank, the Bank shall perform a repeated transfer on its own account. If the repeated transfer is returned to the Bank, the transfer amount shall be returned to the Client's account without returning the commission for the transfer.
- 8.2.4. If the Client has specified all the required details in the payment order, but the beneficiary's bank has not received the transfer within the due term because of the Bank's mistake or another reason, the Bank shall be held liable for it in compliance to the terms defined by the Bank of Latvia and according to the set amounts. The Bank shall be entitled to select further processing of the payment order to the beneficiary's bank independently.
- 8.2.5. If there are no sufficient funds on the Client's accounts for executing a payment order, the Bank shall not be held liable for the execution of the payment request. If the Client has submitted a payment order in a certain currency for the amount exceeding his/ her available funds in this currency, the Client shall give an order to the Bank to convert the funds according to the currency exchange rate set by the Bank on the relevant date. The Bank shall leave the Client's payment order without execution if there are no sufficient funds on the Client's account or if operations with the Client's fund are restricted.
- 8.2.6. If the Client has submitted several payment orders for a total amount exceeding the Client's available funds, and the Client has not asked the Bank to execute them according to a certain sequence, the Bank shall be entitled to execute these payment requests in any sequence at its own discretion. The Bank shall execute them as soon as funds are transferred to the Client's account. A payment order shall be valid for 10 calendar days including the date specified in the payment order. The Bank shall process the Client's payment orders in compliance to the Price list approved by the Bank.
- 8.2.7. The Bank shall perform corrections, cancelling of or a search for the Client's transfer only upon a receipt of a according written application from the Client. If it is established that the Bank has admitted a mistake, the collected fee shall be returned to the Client.
- 8.2.8. The Client shall be entitled to submit a cancellation of a payment order filled on the Bank's form or in a form of any other compliant application. The Bank shall contact the beneficiary's or correspondent banks or the beneficiary to recover the transferred funds within the limits of its possibilities.
- If the Bank has not forwarded the Client's payment order yet, the Bank shall perform all the required acts not to execute the payment request. Funds shall be returned to the Client's account only in case when the Bank has assured that the payment order will not be executed in any of the processing stages of the payment request both in the Bank and outside it, and when the Bank has recovered the funds from the beneficiary or correspondent bank. If the Client submits a cancellation of an executed payment order the beneficiary of which is the Bank's Client, the Bank shall attempt to contact the Client, who is the beneficiary of the transfer, based upon the Client - payer's application,

- pieprasījuma pamata cenšas sazināties ar Klientu, kurš ir maksājuma saņēmējs, lai saņemtu tā piekrišanu maksājuma atgriešanai Klientam-maksātājam. Maksājums tiek atmaksāts Klientam-maksātājam tikai pēc Klienta-saņēmēja piekrišanas saņemšanas.
- 8.2.9. Bankas darbinieka paraksts uz maksājuma rīkojuma ir tikai apliecinājums, ka Banka šo rīkojumu ir pieņēmusi izpildei.
- 8.2.10. Veicot iekšējo kredīta pārvedumu, maksājuma rīkojumu Banka uzskata par akceptētu pēc visu nepieciešamo rīkojuma apstrādes procedūru veikšanas un pēc norādītā saņēmēja konta Bankā kreditēšanas. Veicot starpbanku kredīta pārvedumu, maksājuma rīkojumu Banka uzskata par akceptētu pēc visu nepieciešamo rīkojuma apstrādes procedūru veikšanas un pēc maksājuma ziņojuma izsūtīšanas no Bankas.
- 8.2.11. Banka pieņem Klienta rīkojumus operācijām ar Klienta kontā esošajiem naudas līdzekļiem tikai rakstveidā, Klientam vai tā pārstāvim personīgi ierodoties Bankā un uzrādot personas un pārstāvniecības tiesības apliecinošus dokumentus, izņemot gadījumus, kad Klients ir noslēdzis ar Banku atsevišķus līgumus vai vienošanās par Bankas pakalpojumu izmantošanu ar interneta, telefona vai faksa palīdzību.
- 8.2.12. Banka patur sev tiesības neizpildīt Klienta rīkojumu/-s gadījumā, ja:
- Klienta kontā pieejamais atlikums ir nepietiekošs rīkojuma izpildei un/vai komisijas maksu ieturēšanai;
 - Bankai ir radušās aizdomas par rīkojuma īstumu;
 - Klienta rīkojumā ietvertie dati ir pretrunīgi;
 - Klienta rīkojuma noformējums neatbilst Bankas apstiprinātajai formai.
- 8.2.13. Maksājuma rīkojumā norādītos naudas līdzekļus, kas ir iesniegti līdz Bankas Cenrādi norādītajam laikam, Banka nosūta saņēmējbankai ne vēlāk kā Bankas Cenrādi minētajā kredīta pārveduma izpildes dienā, izņemot gadījumus, kad kredīta pārvedums ir jāveic, izmantojot vienu vai vairākas starpniekbankas un Banka nevar garantēt kredīta pārveduma pabeigšanu noteiktā laikā. Ja maksājums tiek iesniegts pēc Bankas Cenrādi norādītā laika, pie izpildīšanas laika tiek pieskaitīta papildus 1 Bankas darba diena. Pirmssvētku dienās maksājuma vēlākais iesniegšanas laiks tiek saīsināts par 1 stundu.
- 8.2.14. Klients, iesniedzot Bankā maksājuma rīkojumu, norāda pārskaitījuma veidu (steidzamību) saskaņā ar Bankas Cenrādi noteiktajiem pārskaitījuma veidiem. Ja Klients, iesniedzot maksājuma rīkojumu, nenorāda maksājuma veidu (steidzamību), tad maksājuma rīkojums tiek izpildīts vispārējā kārtībā (uzskatīts par Standarta).
- 8.2.15. Ja Klients iesniedz maksājuma rīkojumu ar norādi, ka ārzemju bankas komisijas sedz saņēmējs, visas ar maksājuma izpildi saistītās starpniekbanku un saņēmējbankas komisijas sedz saņēmējs. Banka nosūta maksājumu korespondentbankai vai saņēmējbankai ar norādi "SHA" attiecīgajā S.W.I.F.T. ziņojuma
- to receive his/ her agreement to the return of the transfer to the Client - payer. The transfer shall be returned to the Client - payer only after the receipt of the Client - beneficiary's agreement.
- 8.2.9. A signature of the Bank's employee on the payment order shall serve only as a proof that the Bank has accepted the order for execution.
- 8.2.10. When performing an internal credit transfer the Bank shall consider a payment order accepted after the performance of all the necessary processing procedures of the order and crediting of the specified beneficiary's account. When performing an inter-bank credit transfer the Bank shall consider a payment order accepted after the performance of all the necessary processing procedures of the order and dispatch of the payment notification from the Bank.
- 8.2.11. The Bank shall accept the Client's orders for operations with funds on the Client's account only in a written form upon the Client's or his/ her representative's physical presence at the Bank and presentation of personal identification documents and documents certifying the representation rights, except the cases when the Client has concluded specific contracts or agreements with the Bank on the use of the Bank Services via Internet, phone or fax.
- 8.2.12. The Bank shall maintain the rights not to execute the Client's order/ -s in the following cases:
- The available balance on the Client's account is not sufficient for executing the order and/ or collection of commission fees;
 - The Bank has suspicions on the authenticity of the order;
 - The data contained in the Client's order are contradicting;
 - The form of the Client's order does not comply with the form approved by the Bank.
- 8.2.13. The Bank shall send the funds specified in a payment order submitted to the Bank until the time set in the Price list of the Bank to the beneficiary's bank latest on the day of execution of the credit transfer as specified in the Price list of the Bank, except the cases when the credit transfer has to be executed via one or several correspondent banks and the Bank cannot guarantee the completion of the transfer within a set term. If a transfer is submitted after the time set in the Price list of the Bank, one additional Banking day shall be added to the term of execution. On pre-holiday days the latest term for submitting transfers shall be reduced by 1 hour.
- 8.2.14. The Client shall specify the type of the transfer (urgency) in compliance to the types of transfers set in the Price list of the Bank when submitting a payment order to the Bank. If the Client has not specified the type of the transfer (urgency) when submitting a payment order to the Bank the payment order shall be executed according to the general procedure (considered as Standard).
- 8.2.15. If the Client has submitted a payment order specifying that the commission of a foreign bank shall be covered by the beneficiary, all the commissions of the correspondent banks and beneficiary's bank related to the execution of the transfer shall be covered by the beneficiary. The Bank shall dispatch the transfer to the correspondent bank or beneficiary's bank specifying "SHA" in the relevant field of the S.W.I.F.T. notification "Details of charges". Correspondent banks or beneficiary's bank shall be entitled to collect commissions from the amount of the transfer prior to

laukā "Details of charges". Starpniekbankām vai saņēmējbankai ir tiesības ieturēt komisijas no pārveduma summas pirms vai pēc līdzekļu ieskaitīšanas saņēmēja kontā.

- 8.2.16. Ja Klients iesniedz maksājuma rīkojumu ar norādi, ka ārzemju bankas komisijas sedz maksātājs, visas ar maksājuma izpildi saistītās starpniekbanku un saņēmējbankas komisijas sedz Klients - maksātājs. Banka nosūta maksājumu korespondentbankai vai saņēmējbankai ar norādi "OUR" attiecīgajā S.W.I.F.T. ziņojuma laukā "Details of charges", uzdodot saņēmējbankai izmaksāt saņēmējam pilnu maksājuma summu. Ar šo noteikumu Bankas atbildība ir ierobežota. Banka nav atbildīga par to, ka starpniekbankas vai saņēmējbanka nav izpildījusi Bankas norādījumus vai arī pārskaitījums nav saņemts pilnā apmērā citu no Bankas neatkarīgu iemeslu dēļ. Saņēmējbankas pieprasītās vai citas ar šo pārvedumu saistītās komisijas maksas, Banka ir tiesīga ieturēt no Klienta konta bezakcepta kārtībā.
- 8.2.17. Ja Klients maksājumu rīkojumā nav norādījis, kas sedz ārzemju bankas komisijas, tad Banka piemēro „SHA” komisiju- visas ar maksājuma izpildi saistītās starpniekbanku un saņēmējbankas komisijas sedz saņēmējs.
- 8.2.18. Naudas līdzekļi Klienta kontā zaudē reālo vērtību konta izrakstā minētajā valūtēšanas datumā.
- 8.2.19. Starpbanku kredīta pārvedumos Banka ir izpildījusi savas no iesniegtā vai saņemtā maksājuma rīkojuma izrietošās saistības, ievērojot Bankas Vispārējos darījuma noteikumus un Latvijas Bankas noteikumus, ar brīdi, kad attiecīgais pārvedums ir ieskaitīts saņēmēja bankas attiecīgās valūtas korespondentkontā. Banka nav atbildīga par attiecīgās summas izmaksu rīkojumā norādītajam saņēmējam.

IX OPERĀCIJAS AR SKAIDRU NAUDU

- 9.1. Banka ir tiesīga bez Klienta piekrišanas pieņemt jebkuru skaidras naudas iemaksu Klienta kontā, ievērojot Noteikumu 4.4.punkta nosacījumus.
- 9.2. Naudas līdzekļu izmaksas gadījumā Banka veic Klienta vai tā pilnvarotās personas identifikāciju saskaņā ar Noteikumu IV Daļas nosacījumiem.
- 9.3. Banka ir tiesīga pieprasīt Klientam savlaicīgi pieteikt skaidras naudas izmaksas darījumu. Ja Klients nav veicis savlaicīgu skaidras naudas pieteikšanu, Banka ir tiesīga noteikt izmaksājāmās summas lieluma ierobežojumus.
- 9.4. Izpildītu skaidras naudas iemaksu, saskaņā ar kuru ir veikta skaidras naudas līdzekļu ieskaitīšana Bankas Klienta kontā, iemaksu veikusi persona var atsaukt tikai ar naudas līdzekļu saņēmēja piekrišanu.
- 9.5. Banka pērk un pārdod ārvalstu valūtas saskaņā ar Bankas noteiktiem valūtas pirkšanas un pārdošanas kursiem. Banka ir tiesīga noteikt ierobežojumus noteiktas valūtas pirkšanai un pārdošanai.
- 9.6. Ja Klientam pienākošos summu ārvalstu valūtā Banka nevar izmaksāt pilnā apmērā, starpība tiek izmaksāta Latvijas latos pēc Bankas noteiktā valūtas pirkšanas un pārdošanas kursa.

X PUŠU ATBILDĪBA

- 10.1. Klients uzņemas pilnu atbildību par visu ar Bankas

or after transferring the funds into the beneficiary's account.

- 8.2.16. If the Client has submitted a payment order specifying that the commission of a foreign bank shall be covered by the payer, all the commissions of the correspondent banks and beneficiary's bank related to the execution of the transfer shall be covered by the Client - payer. The Bank shall dispatch the transfer to the correspondent bank or beneficiary's bank specifying "OUR" in the relevant field of the S.W.I.F.T. notification "Details of charges", asking the beneficiary's bank to disburse a full amount of the transfer to the beneficiary. The liability of the Bank shall be limited by the present condition. The Bank shall not be held liable for that correspondent banks or beneficiary's bank have not fulfilled the directions of the Bank or the transfer has not been received in full amount due to other reasons independent of the Bank. The Bank shall be entitled to collect the commission fees required by the beneficiary's bank or other fees related to the transfer from the Client's account without agreement.
- 8.2.17. If the Client has not specified who covers the foreign bank commissions in the payment order, the Bank shall apply „SHA” commission - all the commissions of a correspondent banks and beneficiary's bank related to the execution of the transfer shall be covered by the beneficiary.
- 8.2.18. Funds on the Client's account shall lose the actual value on the currency date specified in the account statement.
- 8.2.19. In relation to inter-bank credit transfers the Bank shall be deemed to have fulfilled its obligations based upon a submitted or received payment order in compliance to the General Conditions of the Bank and Terms of the Bank of Latvia at the moment when the relevant transfer has been transferred into the correspondent account of the relevant currency of the beneficiary's bank. The Bank shall not be held liable for the disbursement of the relevant amount to the beneficiary specified in the order.

IX CASH OPERATIONS

- 9.1. The Bank shall be entitled to accept any cash payments in the Client's account complying with the terms of Paragraph 4.4. of the present Conditions.
- 9.2. In case of disbursement of cash the Bank shall perform identification of the Client or his/ her representative in compliance to the terms of Section IV of the present Regulations.
- 9.3. The Bank shall be entitled to require the Client to apply for a cash disbursement in advance. If the Client has not applied for a cash disbursement in due time, the Bank shall be entitled to impose restrictions of the amount of a cash disbursement.
- 9.4. The person, who has made cash payment, based upon which a transfer of cash in the account of the Bank's Client has been made, may cancel the payment only upon the agreement of the recipient of the funds.
- 9.5. The Bank shall buy and sell foreign currencies in compliance to the currency exchange rates set by the Bank. The Bank shall be entitled to set restrictions for purchase and sale of certain currencies.
- 9.6. If the Bank is not able to disburse the amount in a foreign currency due to the Client, the difference shall be disbursed in Latvian lats in compliance to the currency exchange rate set by the Bank.

X PARTIES' LIABILITY

- 10.1. The Client shall assume full liability for the legality of all the

starpniecību veikto darījumu likumā.

10.2. Banka ir atbildīga par sniedzamo pakalpojumu likumā un tās darbinieku rīcību, ciktāl tie ir rīkojušies Bankas darba laika, savu amata pienākumu un Bankas vadības doto norādījumu izpildes ietvaros.

10.3. Banka neatbild par Klientam radītajiem zaudējumiem, kas radušies trešo personu darbības rezultātā, izņemot gadījumus, kad Banka ir pielāvusi rupju neuzmanību, veicot Klienta rīkojumu izpildi.

10.4. Banka neatbild par Klientam radītajiem zaudējumiem gadījumos, ja Klients neievēro šos Noteikumus, kā arī, ja nav pilnībā iepazinies ar tiem vai to grozījumiem.

10.5. Puses nav atbildīgas par saistību neizpildi, iestājoties nepārvaramas varas apstākļiem, kurus Puses nevarēja ne paredzēt, ne novērst saprātīgiem līdzekļiem.

10.6. Klientam ir pienākums rūpīgi iepazīties ar šiem Noteikumiem, ievērot tos, kā arī sekot to izmaiņām.

10.7. Banka ir tiesīga vienpersoniski grozīt šos Noteikumus, kā arī citus Bankas sniedzamo pakalpojumu regulējošos tiesību aktus.

10.8. Banka informē Klientu par Noteikumu saturu to pēdējā Bankas filiāles vadītāja apstiprinātajā redakcijā, izvietojot tos drukātā formā Bankas filiāles Klientu apkalpošanas centru telpās, un elektroniskā formātā ievietojot tos Interneta mājas lapā: www.danskebanka.lv, bez īpašas paziņošanas katram Klientam.

10.9. Klientam ir tiesības izteikt pretenzijas par Bankas pakalpojumiem saskaņā ar Klientu sūdzību un strīdu izskatīšanas noteikumiem, kas ievietoti Interneta mājas lapā: www.danskebanka.lv.

XI CĪTI NOSACĪJUMI

11.1. Jebkuri grozījumi šajos Noteikumos stājas spēkā ar brīdi, kad tos ir apstiprinājis Bankas filiāles vadītājs vai ar Bankas filiāles vadītāja noteikto datumu.

11.2. Visi strīdi un domstarpības, kas rodas starp Pusēm, izskatāmi Pusēm savstarpēji vienojoties, bet, ja Puses nevar vienoties - tad attiecīgās piekrišanas LR tiesā.

11.3. Noteikumu interpretācijas strīdu gadījumā, priekšroka ir latviešu valodas versijai

transactions executed via the Bank.

10.2. The Bank shall be responsible for the legality of the provided services and acts of its employees as far as they have acted within the Bank working hours, within the framework of their official duties and directions by the Bank's management.

10.3. The Bank shall not be held liable for losses caused to the Client in the result of acts by third parties, except in cases when there has been an essential negligence by the Bank in fulfilling the Client's directions.

10.4. The Bank shall not be held liable for losses caused to the Client in cases when the Client does not comply with the present Conditions, has not fully familiarised with them or their amendments.

10.5. The Parties shall not be held liable for non-fulfilment of obligations in case of Force Majeure conditions, which the Parties could not foresee or prevent by applying reasonable measures.

10.6. It shall be the Client's duty to familiarise with the present Conditions, to comply with them and to follow changes in them.

10.7. The Bank shall be entitled to amend the present Conditions, as well as legal acts governing other services provided by the Bank on unilateral basis.

10.8. The Bank shall inform the Client on the contents of the Conditions in its latest edition approved by the Bank's branch manager by means of placing its print-out in the premises of Customer Service Centres of the Bank's branch, and by placing its electronic version on the Internet home page: www.danskebanka.lv, without notifying every Client individually.

10.9. The Client shall be entitled to present complaints on the Bank Services in compliance to the Rules of review of Clients' complaints and disputes placed on the Internet home page: www.danskebanka.lv.

XI OTHER TERMS

11.1. Any amendments to the present Conditions shall enter into force as from the moment of approving them by the Bank's branch manager or the date stipulated by the Bank's branch manager.

11.2. All the disputes or disagreements between the Parties shall be resolved by mutual agreement of the Parties, and if the Parties cannot agree, they shall be submitted for resolution to the court with relevant jurisdiction of LR.

11.3. Should any dispute arise over the interpretation of the Conditions, the Latvian language shall prevail.